

No. 13899. Multilateral

CONVENTION ON THE MEASUREMENT
OF INLAND NAVIGATION VESSELS.
GENEVA, 15 FEBRUARY 1966 [*United
Nations, Treaty Series, vol. 964, I-13899.*]

ACCESSION (WITH NOTIFICATION AND
RESERVATION)

Poland

*Deposit of instrument with the
Secretary-General of the United Nations:
22 September 2017*

Date of effect: 22 September 2018

*Registration with the Secretariat of the
United Nations: ex officio,
22 September 2017*

Notification and reservation:

N° 13899. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE AU JAUGEAGE
DES BATEAUX DE NAVIGATION
INTÉRIEURE. GENÈVE,
15 FÉVRIER 1966 [*Nations Unies, Recueil des
Traités, vol. 964, I-13899.*]

ADHÉSION (AVEC NOTIFICATION ET RÉSERVE)

Pologne

*Dépôt de l'instrument auprès du
Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies : 22 septembre 2017*

Date de prise d'effet : 22 septembre 2018

*Enregistrement au Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies :
d'office, 22 septembre 2017*

Notification et réserve :

[TEXT IN POLISH – TEXTE EN POLONAIS]

DEKLARACJA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

„Rzeczpospolita Polska oświadcza, na podstawie art. 10 ust. 5 Konwencji, że jej grupa liter rozpoznawczych dla biur pomierzenia statków to PL.”

ZASTRZEŻENIE RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

„Rzeczpospolita Polska zastrzega, na podstawie art. 15 ust. 2 Konwencji, że świadectwa pomiarowe dla statków przeznaczonych do przewozu towarów, wydane przez biura pomierzenia statków Rzeczypospolitej Polskiej, nie mogą być przedłużane.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Notification in accordance with article 10, paragraph 5

In accordance with article 10, paragraph 5, of the Convention, the Republic of Poland declares that the distinguishing group of letters of the measurement offices is PL.

Reservation under article 15, paragraph 2

Pursuant to article 15, paragraph 2, of the Convention, the Republic of Poland declares that the measurement certificates issued by the measurement offices of the Republic of Poland for vessels intended for the carriage of goods may not be extended.

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

Notification conformément paragraphe 10 de l'article 5

La République de Pologne déclare, en vertu du paragraphe 5 de l'article 10 de la Convention, que son groupe de lettres distinctives des bureaux de jaugeage est PL.

Réserve en vertu du paragraphe 2 de l'article 15

La République de Pologne déclare, en vertu du paragraphe 2 de l'article 15 de la Convention que les certificats de jaugeage des bateaux destinés au transport des marchandises, délivrés par les bureaux de jaugeage de la République de Pologne, ne pourront être prorogés.

¹ Translation provided by the Government of Poland – Traduction fournie par le Gouvernement de la Pologne.